

Índice

Presentación.....	7
Agradecimientos	13
Prólogo.....	15
Introducción.....	16

Primera parte

CAPÍTULO 1. Asturias

1.a. La frontera entre las dos Europas	23
1.b. Significado del medio rural.....	25
1.c. Las construcciones populares, tema de la arquitectura.....	26
1.d. Cubiertas vegetales: origen y uso de la palabra <i>teito</i>	27
1.e. Referencias y fuentes históricas.....	28
1.f. Cabañas de <i>teito</i> : definición	32

CAPÍTULO 2. Orígenes

2.a. El territorio astur	33
2.b. Primeros pobladores: pastoreo.....	33
2.c. Construcciones primitivas	34
2.c.1. Megalitos.....	40
2.c.2. Construcciones de materiales vegetales	41
2.c.3. Castros	45
2.d. Planta redonda.....	55
2.d.1. Razón de la forma circular: la cueva y los astros.....	51
2.d.2. Morfología redonda en Gran Bretaña.....	53
2.e. Planta rectangular.....	55
2.f. Evolución de la planta redonda	56
2.g. Persistencia de la cultura rural	58
2.h. Sistemas constructivos y su referencia europea.....	59
2.h.1. Entretejidos y encestados: muros de verganazo.....	61
2.h.2. Carpintería.....	63
2.h.3. Falsa cúpula.....	64
2.i. Cercados y casas-establo.....	64

CAPÍTULO 3. Trashumancia

3.a. Definición y tipos.....	67
3.a.1. Trashumancia alpina y mediterránea.....	68
3.a.2. Trashumancia asturiana.....	69

3.b. Economía ganadera	71
3.c. El concepto de braña en Asturias	72
3.c.1. Origen de la palabra <i>braña</i>	73
3.c.2. Toponimia de braña.....	74
3.d. Las brañas en Europa. Relación analítica y terminológica de áreas y construcciones	75
3.d.1. Área portuguesa.....	76
3.d.2. Áreas de expresión francesa.....	77
3.d.3. Áreas de expresión alemana.....	77
3.d.4. Áreas de expresión inglesa/gaélica	77
3.d.5. Área escandinava.....	84
3.e. Permanencia de sistemas constructivos antiguos.....	86
3.e.1. La casa-establo permanente: <i>Long-House</i>	87
3.e.2. Casas Largas de Escocia: <i>Black House</i>	89
3.f. Construcciones estacionales de Gran Bretaña e Irlanda.....	91
3.f.1. Escocia: <i>bothies</i> y <i>beehives</i>	91
3.f.2. País de Gales: <i>hafotai</i> y <i>beehives</i>	94
3.f.3. Inglaterra: <i>shieling huts</i>	95
3.f.4. Irlanda: <i>huts</i> y <i>clochàn</i>	95
3.g. La vida en brañas y <i>shielings</i>	97
3.h. Presente y futuro de la trashumancia.....	100

CAPÍTULO 4. Somiedo y Teberga: los teitos de escoba

4.a. Concejo de Somiedo.....	101
4.a.1. Fuentes.....	101
4.a.2. Datos generales.....	101
4.a.3. Rasgos geológicos y vegetación.....	102
4.b. Sociedad y lugares poblacionales.....	104
4.b.1. Somedanos y <i>vaqueiros</i> de <i>alzada</i>	108
4.c. Las brañas somedanas	110
4.c.1. Aldeas de <i>alzada</i>	111
4.c.2. Ganadería y pastos.....	112
4.c.3. Ciclo de actividad anual: trashumancia.....	113
4.d. Construcciones ganaderas: casas y cabañas de monte	115
4.e. Casa somedana y casa <i>vaqueira</i>	115

4.e.1. Características de la casa somedana antigua	116
4.e.2. Ejemplo de casa <i>vaqueira</i> en La Peral	119
4.e.3. Evolución de la casa somedana.....	123
4.f. Corros y <i>chozos</i> : tipos	124
4.f.1. Morfología, función, materiales y construcción	124
4.f.2. Localización	124
4.g. Cabañas de monte	129
4.g.1. Terminología	129
4.g.2. Morfología y función	129
4.g.3. Emplazamiento y materiales	129
4.g.4. Sistema constructivo	130
4.g.5. Variantes constructivas: tabla de clasificación	133
4.g.6. Tipos y localización	134
4.h. Presencia de los tejeros de Llanes.....	143
4.i. Materiales y técnicas de los teitos de escoba.....	143
4.i.1. Materiales	143
4.i.2. Útiles.....	146
4.i.3. Técnica constructiva	147
4.i.4. Remate de cumbre.....	148
4.i.5. Sujeción de la escoba.....	148
4.j. <i>Teiteiros</i>	151
4.k. Experiencia personal.....	152
4.l. Situación actual de los <i>teitos</i>	155
4.l.1. Duración, conservación, subvenciones.....	155
4.l.2. Censo de los <i>teitos</i> somedanos.....	156
4.m. Braña de La Pornacal: estudio detallado de una <i>cabana</i> de <i>teito</i>	156
4.m.1. Origen.....	156
4.m.2. Constitución del suelo y vegetación	156
4.m.3. Emplazamiento y tipo de braña	158
4.m.4. Barrios y cabañas.....	159
4.m.5. Materiales y tipología	159
4.m.6. Ornamentos.....	160
4.n. Ejemplo de <i>cabana</i> de <i>teito</i>	164
4.n.1. Elementos principales: <i>corte</i> y <i>pachar</i>	165
4.n.2. Morfología: planta y alzado	165
4.n.3. Materiales	168

4.n.4. Sistema constructivo.....	169
4.n.5. Elementos estructurales	169
4.n.6. <i>Teito</i> de escoba	172
4.n.7. Carpintería	174
4.n.8. Elementos auxiliares:	
<i>cabano, sombrao</i>	175
4.o. Otras construcciones auxiliares:	
molino y hórreo con <i>teito</i> de escoba.....	179
4.p. Consideraciones críticas	180
4.q. Concejo de Teberga	186
4.q.1. <i>Teitos</i> de escoba y <i>corros</i>	186
4.q.2. Brañas estudiadas: Tuiza, El Rebellón	186

CAPÍTULO 5. *Teitos* de paja en el occidente asturiano y Los Ancares

5.a. La paja de centeno	187
5.b. Uso del <i>mayal</i>	187
5.c. Preparación de <i>cuelmos</i> y cuerdas	188
5.d. Útiles y técnica constructiva:	
<i>a paleta, a beu</i>	188
5.d.1. Remates y acabados	191
5.d.2. Duración	192
5.e. <i>Teiteiro</i> o <i>paliteiro</i>	192
5.f. <i>Teitos</i> de paja localizados	
concejos occidentales asturianos	194
5.f.1. Concejo de Ibias.....	194
5.f.2. Concejo de Degaña.....	206
5.f.3. Concejo de Cangas del Narcea	207
5.f.4. Concejos de Los Ozcos.....	211
5.g. Recopilación.....	218

CAPÍTULO 6. *Byrehouse* en planta redonda: la *palloza* de Los Ancares

6.a. Concepto y traducción	
de <i>byrehouse</i>	219
6.a.1. El nombre de <i>teitos</i> o <i>pallozas</i>	219
6.b. La casa redonda: <i>pallozas</i>	220
6.b.1. Localización	219
6.c. Relación de la <i>palloza</i> con otras construcciones.....	220
6.c.1. Castro	220
6.c.2. <i>Byrehouse</i> noreuropea.....	221
6.c.3. Megarón.....	222
6.c.4. <i>Hall House</i> medieval:	
tipología del espacio único	222
6.d. Morfología: de la casa redonda	
a la rectangular	224
6.d.1. <i>Chozos</i> redondos.....	226
6.e. Sistema constructivo en las <i>pallozas</i> : variantes.....	227
6.e.1. Evolución de la cubierta	230
6.e.2. Protección contra el fuego.....	231
6.f. Distribución interior	
de la <i>palloza</i>	232
6.g. Carácter multifuncional	
de la <i>palloza</i>	235
6.h. Dualidad conceptual	236
6.i. La Sierra de Los Ancares:	
<i>pallozas</i> y <i>teitos</i>	237
6.i.1. Características generales.....	237
6.i.2. Valles y pueblos estudiados	239

6.j. Descripción de la <i>palloza</i>	
ancarsa. Tipos.....	239
6.j.1. Localización de <i>pallozas</i>	
del Tipo a	240
6.j.2. Localización de <i>pallozas</i>	
del Tipo b.....	246
6.k. <i>Teitos</i> en otras áreas leonesas	253
6.k.1. La casa de paja de Riaño	253
6.k.2. Construcciones auxiliares	254
6.l. Comparación y consideraciones	
finales sobre los <i>teitos</i> del NO.....	255
6.l.1. Repartición según el material	
vegetal en cubierta.....	255
6.l.2. Morfología	256
6.l.3. Técnica constructiva.....	256

CAPÍTULO 7. Otras áreas peninsulares e insulares

7.a. Área húmeda	257
7.a.1. Montaña cántabra:	
la cabaña pasiega.....	257
7.a.2. Pirineos aragoneses	
y catalanes: las <i>bordas</i>	258
7.a.3. Portugal: <i>chozos</i> , <i>cabanas</i> , <i>choupanas</i> , <i>cibanas</i>	260
7.b. Área seca	263
7.b.1. Las dos Castillas: <i>chozos</i> , <i>parideras</i> de <i>bará</i> , <i>casa pinariega</i>	263
7.b.2. Extremadura: <i>chozos</i> y <i>bohíos</i>	265
<i>Chozo</i> o <i>bohío</i>	265
7.b.3. Levante: barracas	265
7.b.4. Islas Baleares: Mallorca.....	267
7.b.5. Andalucía: <i>chozas</i> y <i>cabañas</i>	267
7.b.6. Islas Canarias: <i>pajal</i>	268

Segunda parte

Europa Occidental. Introducción.....	271
a. La madera en la tradición europea	271
b. Carpinteros de ribera y de armar	272
c. Mascarones de proa: la talla de Gúa	273
d. Desarrollo de soluciones	
constructivas.....	274
e. Las tablillas de madera: <i>shingles</i>	274
f. Técnicas relacionadas: entretejidos	275
g. Uso de las cubiertas vegetales.....	276

CAPÍTULO 8. Área Occidental: Inglaterra, Escocia, Gales e Irlanda

8. Inglaterra	277
8.a. Características y tipos	
de cubiertas vegetales	278
8.b. Materiales: plantas y corte	279
8.c. Técnicas constructivas y duración	285
8.c.1. Remates y acabados.....	292
8.c.2. Preparación de varas horquillas.....	294
8.c.3. Útiles y herramientas.....	294
8.c.4. Mantenimiento	296
8.c.5. Prevención de incendios.....	296

8.d. Profesionales: <i>Master thatchers</i>	297
8.e. Situación actual: <i>thatching</i> hoy	298
8.f. Experiencia personal: <i>teitando</i>	
en Berkshire	299
8.g. Asociaciones y subvenciones	301
8.h. Cubiertas vegetales en los	
condados ingleses.....	301
8.i. Museos de arquitectura	
vernáculos.....	312
8.j. Tradición y reinención.....	316

CAPÍTULO 9. Área occidental: Escocia. País de Gales. Irlanda

9.a. Escocia.....	317
9.a.1. Maestros techadores.....	318
9.a.2. Materiales constructivos.....	318
9.a.3. Técnicas especiales	
para <i>teitar</i>	321
9.a.4. Tipología tradicional	
en las Highlands	322
9.a.5. Reconstrucción de un	
antiguo <i>crannog</i>	328
9.b. País de Gales.....	329
9.b.1. Tipología constructiva.....	330
9.b.2. El <i>cottage</i> como	
evolución posterior.....	331
9.b.3. <i>Thatching</i> : material de cubierta	
y técnica constructiva	332
9.c. Irlanda	333
9.c.1. Tipología constructiva	333
9.c.2. Cubiertas vegetales	336
9.c.3. Futuro de los <i>teitos</i>	
de Irlanda.....	338

CAPÍTULO 10. Área septentrional: Alemania. Países Bajos

10.a. Alemania	339
10.a.1. Schleswig-Holstein	339
10.a.2. Material de cubierta:	
<i>reetdach</i>	343
10.a.3. <i>Teitos</i> en las islas de Friesland	348
10.a.4. Museo de Schleswig-Holstein	349
10.a.5. Cubiertas vegetales	
en el <i>Archaeologisches</i>	
<i>Landesmuseum</i>	353
10.a.6. <i>Teitos</i> en el <i>Bildarchiv</i>	
de Marburgo	354
10.b. Países Bajos	356
10.b.1. Tipologías de las casas	
de labor	356
10.b.2. Edificios auxiliares:	
encerraderos y molinos	359
10.b.3. Ejemplos en el museo de	
arquitectura de Arnhem	360
10.b.4. Museo de Archeon:	
reconstrucciones prehistóricas	
y medievales	368
10.b.5. Holanda Meridional:	
una casa urbana	369
10.b.6. <i>Teiteiros</i> y técnicas	
holandesas: cubiertas	
vegetales de hoy.....	370

**CAPÍTULO II. Área nórdica: Dinamarca.
Noruega. Suecia Islandia
e Islas Feroe**

II.a. Dinamarca.....	373
II.a.1. Tipología constructiva.....	374
II.a.2. Morfologías.....	375
II.a.3. Cubiertas vegetales danesas.....	375
II.a.4. Técnica constructiva.....	376
II.a.5. Ejemplos históricos en el <i>Frilandsmuseet</i>	377
II.a.6. Islas de Fionia y <i>Fanø</i>	378
II.a.7. Arquitectura residencial y moderna.....	379
II.b. Noruega.....	380
II.b.1. Iglesias de madera.....	380

II.b.2. El <i>Hall</i> vikingo de las Islas Lofoten.....	382
II.b.3. Construcción de las casas tradicionales.....	383
II.b.4. Ejemplos en el <i>Norsk Folkemuseum</i> de Oslo.....	383
II.c. Suecia.....	385
II.c.1. Materiales y métodos constructivos.....	385
II.c.2. La granja <i>Kyrkhult</i> : un <i>teito</i> de tepes.....	386
II.c.3. Encerraderos de la isla de Gotland: <i>Lambgift</i>	387
II.c.4. Casas de las brañas.....	388
II.d. Islandia e Islas Feroe.....	388
II.d.1. Desarrollo de la técnica constructiva con tepes.....	389

**CAPÍTULO 12. Área centromeridional:
Francia. Italia**

12.a. Francia. <i>Chaume</i> y <i>chaumière</i>	391
12.a.1. Construcciones y materiales.....	392
12.a.2. Plantas, regiones y técnicas.....	392
12.a.3. Útiles de trabajo.....	395
12.a.4. Tipologías regionales.....	395
12.a.5. Situación actual.....	402
12.b. Italia.....	403
12.b.1. <i>Taragn</i> con paja de centeno.....	405
12.b.2. Detalles constructivos.....	405
Conclusiones.....	406
Anexo: textos originales de las citas.....	412
Bibliografía.....	418
Siglas.....	427
Procedencia de las ilustraciones.....	428